مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية
RAS AL KHAIMAH FINE ARTS FESTIVAL

Presented By | برعاية
مرجان
Marjan

مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية
Ras Al Khaimah Fine Arts Festival

مجتمعات متصلة
CONNECTED COMMUNITIES

دليل المهرجان
١ فبراير - ٣١ مارس، 2020

FESTIVAL CATALOGUE
February 1 - March 31, 2020

rakfinearts.ae

مرجان
Marjan

Discover the art of investment at Al Marjan Island

Investment Returns (IRR)

15.8%

Equity IRR for Hospitality Assets

20% - 30%

Equity IRR on Residential Developments for Sale

Presented By | برعاية

مرجان Marjan

الشـــــركاء
PARTNERS

PRESENTING PARTNER الشريك الرسمي

مرجان Marjan

GOLD الذهبي

STEVIN ROCK

رأس الخيمة Ras Al Khaimah هيئة تنمية السياحة Tourism Development Authority

SILVER الفضي

quarry mining your world, our challenge

rakez RAS AL KHAIMAH ECONOMIC ZONE

ADAMZ Safety Glass FZ LLC

ETIHAD CREDIT INSURANCE الاتحاد لائتمان الصادرات

بنك رأس الخيمة الوطني RAKBANK

راك للتأمين RAKINSURANCE

BRONZE البرونزي

RAK HOSPITAL Premium Healthcare.Premium Hospitality

RAK PORTS

RAK HOSPITALITY HOLDING

STRATEGIC COLLABORATORS الشركاء الاستراتيجيون

VOX CINEMAS سينما

دائرة الآثار والمتاحف Department of Antiquities and Museums

مجالس الشباب YOUTH COUNCILS Ras Al Khaimah Youth Council مجلس رأس الخيمة للشباب

المكتب الإعلامي لحكومة رأس الخيمة RAS AL KHAIMAH GOVERNMENT MEDIA OFFICE

دائرة الخدمات العامة Public Services Department

المحتوى
CONTENTS

2
الـشركـــاء
Partners

7
رسالة صاحب السمو
His Highness' Message

8
جدول المهرجان
Festival Schedule

12
موضوع المهرجان
Festival Theme

13
رسالة مدير المهرجان
Festival Director Message

15
رسالة الشريك الرسمي
Presenting Partner Message

17
بيت 5
Bayt 5

18
منحة الأفلام
Film Grant

20
الفنان و ضيف الشرف
Honorary Guest Artist

23
الفنون والتصوير
Art & Photography

43
الـــنحت
Sculpture

49
الأفلام
Film

55
الطلبـــــة
Student

61
تاريخ الجزيرة الحمراء
History of Al Jazirah Al Hamra

62
خريطة المهرجان
RAKFAF Map

Celebrating 10 Years of Supporting Research, Developing Minds

As the United Arab Emirates (UAE) takes its place on the world stage, it is our shared values of inclusion, tolerance, and cooperation that have brought us to where we are in our journey. These values help us to strengthen the creativity, innovation, and sense of community among residents and also to inspire visitors.

Now in its eighth year, the Ras Al Khaimah Fine Arts Festival exemplifies our wider efforts to support the development of our emirate and nation. The 2020 Festival's theme, *Connected Communities*, showcases the power of relationships and cements the Festival's reputation as a platform for meaningful cultural exchange.

I hope you enjoy the Festival. It is my sincerest wish that in the spirit of unity, we seek to better understand, support, and learn from one another.

His Highness Sheikh Saud bin Saqr Al Qasimi
UAE Supreme Council Member and Ruler of Ras Al Khaimah

عزّزت دولة الإمارات العربية المتحدة، موقعها الرائد ومكانتها العالمية المرموقة، إن قيمنا المشتركة المتمثلة في الشمولية والتسامح والتعاون، هي التي جعلتنا نصل إلى ما نحن عليه الآن في رحلتنا. وتساعدنا هذه القيم في تقوية الإبداع والابتكار والشعور بمسؤوليتنا تجاه الإحساس بمعنى المجتمع بين المواطنين والمقيمين على أرضها، ولاسيما في ذلك إلهام جميع الزوّار.

تنطلق فعاليات الدورة الثامنة لمهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية، الذي يعتبر مثالًا على مواصلة جهودنا الرامية لدعم تطوير الإمارة والدولة. وتتميز فكرة فعاليات المهرجان لعام 2020 حول موضوع "المجتمعات المتصلة" التي تعرض قوة العلاقات وتدعيم سمعة المهرجان كمنصة للتبادل الثقافي الأصيل.

أتمنى لكم الاستمتاع بحضورالمهرجان.وإنه لمن دواعي سروري أن نكون قادرين بروح الوحدة، على السعي إلى تحسين التفاهم وتقديم الدعم والتعلم من بعضنا البعض.

{f4 Y` 0Y< l +sM4 *z9` sf5` $ <

عضو المجلس الأعلى للاتحاد وحاكم إمارة رأس الخيمة

~s!`

“ z$ z4 y+ 8/ `s
0f%` 0y2!`
0y k2T1 |7 Mf!`
3/ e 27|6 Mf!`
@5e6–4

fMD “ `s g fz)` 3 / bo
3 y0\1 j Ne ý,Y` ky,ï
0y kT 29|22 5`
@5e8–5

z` MT lL bz< U ` le ,y2fa`
i 0pï Zz E by2k gX Ei 0pï
ûrp]`ž NXsï / y2 gX r
c q ^kjý ØÇÑ ÔËÇØÚÙhÇË
Zy0D lL € e z` MUa` 1s!%`
ûrp]`ž ,yk` r Zz E `
ØÙÜÖ.ØÇÑ ÔËÇØÚÙhÇË

Ne k%` S 9] 4 lT
zj Ea4 sjs4
0 kT 22 E 5`
@5e5–1

Ne x&e 5 ` c Ly ^zy 1sï C™
+™ze û /
0y kT 28 E Mf!`
@5e > • :

{` x0]8 Ne _ =a=` lT
3/7eE 5`
@5e > • :

Ne AU` < lT g 0os!ï L k<
•z Y` 2L
3/14e E 5`
@5e5–1

Ne + M œ y™ W/s` V`
x/s=kï û e
3/21e E 5`
@5e > • :

{e0%` ke Ne _ =a=` +r/r L
3/28e E 5`
@5e > • :

25 ~ 18 ~ 11 ~ 4 3/ e “ M /œ

@5e8–7

_se 0f%` E6\sT ôkz4 ~ <

=z5z 0` z` MU`

{f40` # Tž

0y31kyE Mf!`

@5e8

/ s%` r bfM` 7/r

0f%` 0y2!` “ z p` y0Y`

Mf!` csy z` MT Nzf c Y

E 0f%` 0y2!` € z p` y0Y{$ï

“ 5` csy z` MT Nzf r

{kDs` fz)` 3 / V% e

i ysy {zazs+ï =Y` IT

xz]y0eœ S•` %ke ñL 2 $ /s=ey

0y kT 1 E 5`

@5e = € : 0f%` 0y2!` “ z p` y0Y`

fz)` 3 / ?0L

x_rœ 2!` y

0y k1T E Mf!`

xû ` 2!` y

3/ e 20 E Mf!`

@5e9–5

Ne W2fï W/s` Z=` IT ;)` /spl` gcs!k` 0$ az`

i esP zU<

3/ e 13 E Mf!`

0y k8T E 5`

@5e5–1

@5e7

0f%` 0y2!` • z p` y0Y`

Ne AU` g4/ g^zay0\œ

{%9` eô$

< c™Tœ ?r0L

0y kT 15 E 5`

@5e5–1

le Lsf!e qM / ?0L g z4

r 0y kT 0p8 _™(ü=Y` c™Tœ

M /œ c y 5e 3/ e

26 ~ 19 ~ 12 ~ 5 0y kT {T M /œ

@5e8–7

_se 0f%` E6\sT ôkz4 ~ <

0!p` E fz)` 3 / bo g]` y,$

3 y0\1 j 3 Ne ô jž r

0y kT 19 E M /œ

@5e Ag<@g<9

SCHEDULE

Main Events

Grand Opening

Friday, January 31

8pm

Al Jazirah Al Hamra Heritage Village

Ras Al Khaimah Theatre Performance

(Part One)

Friday, February 14

(Part Two)

Friday, March 20

5-9pm

Al Jazirah Al Hamra Heritage Village

Star Wars Night: A Special Appearance

Friday, March 13

7pm

Al Jazirah Al Hamra Heritage Village

Film Screenings

Four sets of lms will be screened on a rotational basis throughout February and March on Wednesday evenings.

Wednesdays in February

5 | 12 | 19 | 26

7-8pm

VOX Cinemas, Al Hamra Mall

Wednesdays in March

4 | 11 | 18 | 25

7-8pm

VOX Cinemas, Al Hamra Mall

Workshops & Talks

All Friday events are at Al Jazirah Al Hamra Heritage Village, and all Saturday events are at the National Museum of Ras Al Khaimah

The Art of the Photo Story with Kiliii Yuyan, Photographer

(U.S. Honorary Grant Recipient)

Saturday, February 1

1-4pm

Torn Paper Collage with Sa a Gumaan

Saturday, February 8

1-5pm

Acrylic Pouring: Space Painting

with Hamama Al Shehhi

Saturday, February 15

1-5pm

Book Talk:

People of Ras Al Khaimah, Migration and Belonging with Anna Zacharias

Wednesday February 19

7:30-8:30pm

Art of Exploring the Ink

with Sonu Sultania

Friday, February 22

1-5pm

Mosaic Tile Art (Year of Tolerance) with Rani Melad

Friday, February 28

1-5pm

The Art of Clay with Shokri Alsir

Saturday, March 7

1-5pm

Jewelry Making: Cuttle sh Silver Casting with Azza Al Qubaisi

Saturday, March 14

1-5pm

The art of 3D paper roll with Amani Al Mansoori

Saturday, March 21

1-5pm

Creating Clay Roses with Aamna Al Harmi

Saturday, March 28

1-5pm

Tours

Al Jazirah Guided Tour

Friday, February 7 | 21

Friday, March 6 | 27

4-6pm

People of Ras Al Khaimah: Old Town Food Tour with Anna Zacharias

Saturday, February 22 | 29

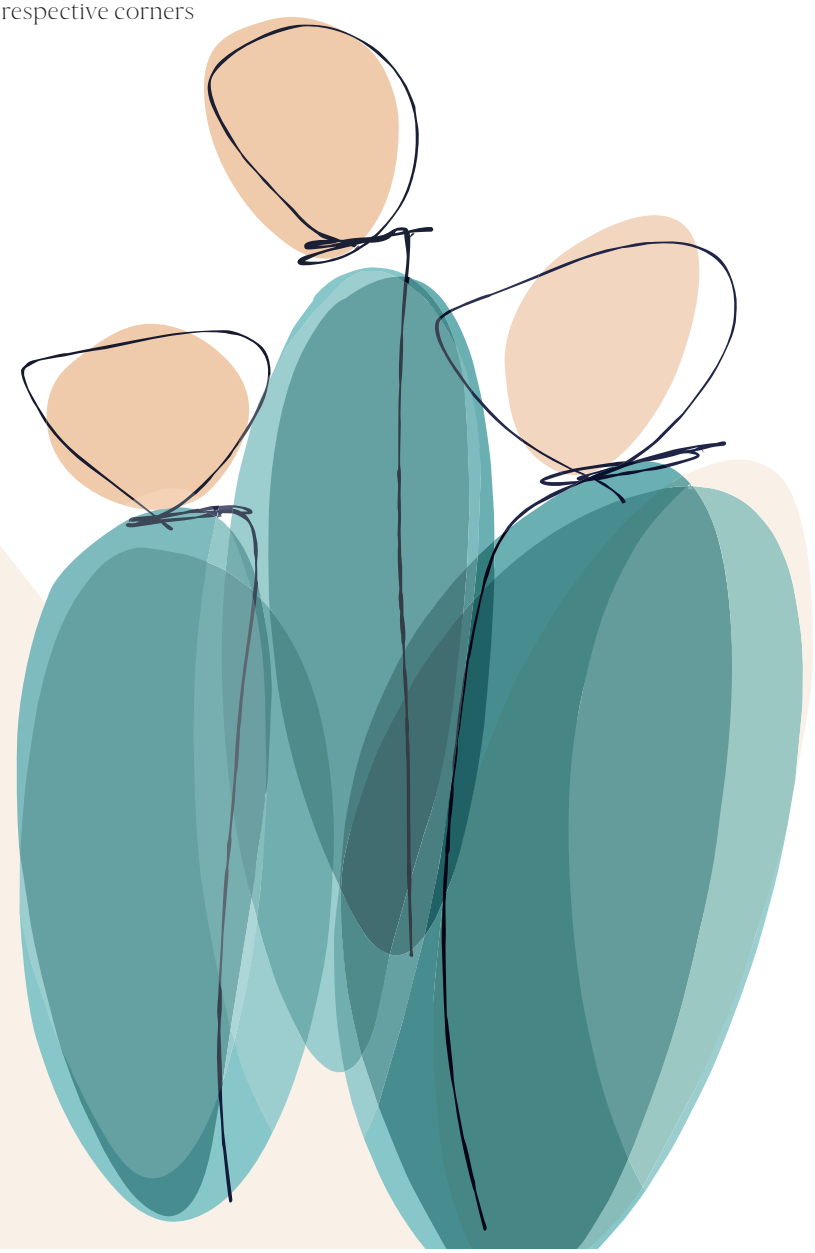
5-8pm

Please download the RAKFAF app or visit rak nearts.ae for more information about our events. Reservations can be made directly through the app or by emailing: rsvp@rak nearts.ae

موضوع المهرجان لعام 2020: المجتمعات المتصلة
Festival Theme: Connected Communities

ستحتفل الدورة الثامنة من مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية بموضوع المجتمعات المتصلة. تعبر المجتمعات عن اتصال أصيل من حيث بنائها حول مناطق وقواسم مشتركة. ومع ذلك، ماذا يعني المجتمع في عالم متزايد العولمة وتدفعه عجلة التكنولوجيا؟ من خلال هذا الموضوع، يسعى المهرجان إلى استكشاف الطرق العديدة التي يبني الناس من خلالها علاقاتهم مع الآخرين، والبيئات المحيطة، والعالم الطبيعي. كما يقدم المهرجان الفرصة لدمج الماضي والحاضر والمستقبل بعين الاعتبار، بينما يتساءل أيضاً حول المدى الذي يمكن به قياس المودة والشعور بالمكان. من خلال الفن بجميع أشكاله، يأمل المهرجان أن يحيي الطرق العديدة التي نعيش من خلالها تجربة المجتمع و طاقتها المجتمعة التي تشكل منظورنا البسيط للعالم.

The eighth edition of the Ras Al Khaimah Fine Arts Festival will celebrate *Connected Communities*. Built around shared spaces and commonalities, communities imply genuine connection. Yet what does community mean in an increasingly globalized, technology-driven world? Through this theme, the Festival seeks to explore the many ways people build relationships with others, their surrounding environments, and the natural world. It offers an opportunity to consider past, present, and future while questioning the extent to which intimacy and sense of place can actually be scaled. Through art in all its forms, the Festival hopes to bring to life the many profound ways we experience community and the collective power they have for shaping our small, respective corners of the globe.



Welcome to the eighth annual Ras Al Khaimah Fine Arts Festival!

The 2020 edition marks the first time the Festival has been organized around a central theme, and *Connected Communities* highlights our commitment to bringing together talented local and international artists to celebrate art in a community setting. The expanded program of events, workshops, film screenings, and tours seeks to further engage visitors in reflecting on the many communities to which they belong and how the arts help create shared experiences and understandings across our differences.

May the 2020 Ras Al Khaimah Fine Arts Festival inspire, challenge, and engage each of you to become part of our connected community, supporting cultural and artistic exchange locally and globally for years to come.

Suqrat bin Bisher

Director, Ras Al Khaimah Fine Arts Festival
Arts & Culture Manager, Al Qasimi Foundation

مرحباً بكم في الدورة الثامنة من مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية السنوي!

يركز محور المهرجان لعام 2020 ولأول مرة على موضوع رئيسي، وهو "المجتمعات المتصلة" ويعمل بدوره على تسليط الضوء على التزامنا بجمع الفنانين المحليين والدوليين الموهوبين للاحتفال بالفن في بيئة مجتمعية. كما يسعى برنامج الأحداث والفعاليات وورش العمل والعروض السينمائية والجولات إلى زيادة إشراك زوّار المهرجان بالتفكير في العديد من المجتمعات التي ينتمون إليها وكيف تساعد الفنون في خلق تجارب وفهم مشترك عبر اختلافاتنا المجتمعية.

نأمل في أن يكون مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية لعام 2020، مصدر للإلهام، والتنافس، ومشاركة كل فرد منكم لتكونوا جزءًا من مجتمعنا المتصل، وتعزيز دعم التبادل الثقافي والفني محليًا وعالميًا على مدى السنوات القادمة.

• I C 0 Y 4

مدير مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية
مدير الفنون والثقافة، مؤسسة القاسمي

مرجان
Marjan

يسر المرجان دعم الدورة الثامنة لمهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية، الذي يحتفل هذا العام بموضوعه القائم حول "المجتمعات المتصلة".

إن شراكتنا دليل على تأكيد التزامنا بالترويج للفنون والثقافة في الإمارة، مما يعمل على تعزيز مكانة رأس الخيمة كواحدة من الوجهات الرائدة لاستضافة العائلات.

تجسد الفنون والثقافة روح المكان ومع المهرجان، نحتفل بالتراث الثقافي الغني لإمارة رأس الخيمة.

من خلال شراكتنا، نهدف إلى تسليط الضوء على تطور الإمارة باعتبارها واحدة من الوجهات المفضلة للعائلات والاستثمار، ولا يقتصر ذلك على تعزيز الحياة المجتمعية وحسب، ولكننا نسعى أيضًا إلى خلق مفهوم جديد عن التماسك الاجتماعي، الذي يعد سِمة مميزة لدعم رؤية رأس الخيمة والإمارات العربية المتحدة.

نحن على ثقة أن هذا المهرجان سوف يجذب الكثير من الزوّار إلى رأس الخيمة وسيسهم بشكل أكبر في مكانتها المرموقة كوجهة للسكن والعمل والازدهار.

ò r , M ` q a ` , L h c
المدير التنفيذي
المرجان

At Marjan, we are delighted to support the eighth edition of the Ras Al Khaimah Arts Festival, which celebrates *Connected Communities*.

Our partnership underlines our commitment to promote arts and culture in the emirate, which will further position Ras Al Khaimah as one of the leading destinations for families.

Arts and culture embody the soul of a destination and with the festival, we are celebrating the rich cultural heritage of Ras Al Khaimah.

Through our partnership, we aim to highlight the evolution of our emirate as one of the preferred family and investment destinations, promoting not only community living, but also creating a new template for social cohesiveness, which is a hallmark of the vision of Ras Al Khaimah and the UAE.

We are confident that the Festival will attract visitors to Ras Al Khaimah and further contribute to its reputation as a place to live, work and prosper.

Arch. Abdulla Al Abdouli
CEO
Marjan

STEVIN ROCK

OVER 40 YEARS OF EXCELLENCE

Owned by the government of Ras Al Khaimah in the United Arab Emirates, Stevin Rock is one of the largest quarrying companies in the Á } Œ o Á] š Z š } š o ‰ Œ } µ Ÿ } v ‰] š Ç Á] š Z •] • š over 80 million tonnes per year of high quality limestone, dolomite and P Œ } (} Œ š Z } v • š Œ µ Ÿ } v U u v š U • š o Ł industries and with total reserves of over 4.5 billion tonnes.

STEVIN ROCK LLC
P.O. Box 559 Ras Al Khaimah
United Arab Emirates
Email: stevin@emirates.net.ae
Tel : +971 7 258 8666

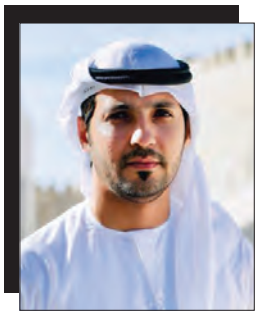
www.stevinrock.ae

Follow us :

Bayt 5 بيت

يفتخر المهرجان بتقديم المصممين الثلاثة الإماراتيين وهم من الرواد المبدعين في دولة الإمارات العربية المتحدة. لقد تعاونوا مع بعض لتصميم بيت 5 بطريقة مختلفة للزوار.

The Festival is proud to feature three Emirati designers who are leaders in the UAE's creative sector. Together, they have collaborated on curating a special visitor experience in Bayt 5.



ohammed l uwaidi

Born and raised in Ras Al Khaimah, Mohammed grew up surrounded by family stories of pearling and the lure of the sea. He combined his personal history with his passion for pearls and design to create *Asateer*.

x , y s 5 ` , f % e

ولد محمد ونشأ في رأس الخيمة، وترعرع محاطًا بقصص عائلية عن صيد اللؤلؤ ومغريات البحر. جمع محمد تاريخه الشخصي مع شغفه باللؤلؤ والتصميم، ليبدع عمله الفني أ"ساطير".

byasateer.com

zza l ubaisi

Azza is a jewelry artist, sculptor, and product designer from Abu Dhabi. She is often referred to as the UAE's first Emirati jewelry artist and is known for her public art engagements with palm branches.

• z Y ` 2 L

عزة القبيسي هي فنانة ونحاتة ومصممة منتجات من أبوظبي. وغالبًا ما يشار إليها على أنها أول فنانة إماراتية للمجوهرات في الإمارات العربية المتحدة، وتشتهر بأعمالها الفنية العامة مع سعوف النخيل.

@azzaalqubaisi

esa l hehhi

Nesa is a conceptual artist and sculptor who was born in Ras Al Khaimah. Through her work, Nesa focuses on extracting and exposing the "natural art" that is all around us.

{ % 9 ` 5 j

نساء هي فنانة مفاهيمية ونحاتة ولدت في رأس الخيمة، من خلال عملها الفني، تركز نساء على استخراج وعرض "الفن الطبيعي" الموجود حولنا.

@nesakalshehhi

منحة الأفلام
FILM GRANT

تقدم منحة أفلام مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية، تمويل متواضع بقيمة (25000 درهم إماراتي). وتهدف المنحة لابتكار أفلام قصيرة تتحدث عن مواضيع تهتم بدولة الإمارات العربية المتحدة ومنطقة الخليج العربي بشكل عام. ويتم تقديم منحة واحدة سنوياً في كل عام خلال عملية تقديم الطلبات التنافسية. وسيتم عرض الأفلام المنتجة من قبل منحة مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية في المهرجان للعام التالي.

Ras Al Khaimah Fine Arts Festival Film Grants provide modest start-up funding (25,000 AED) to create short films on topics relevant to the UAE and broader Gulf region. Grants are awarded annually through a competitive application process, with documentaries given priority. Films produced through the RAKFAF Film Grant program are screened at the Festival the following year.

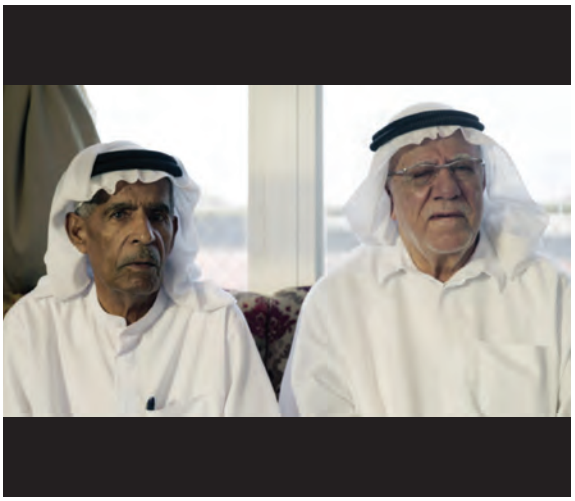
المخرج الحائز على منحة الأفلام:
حمد عبدالله صغران

Film Grant Recipient:
Hamad Abdullah Saghran

@Bohammdy

حمد عبد الله صغران هو مخرج سينمائي مستقل ومصمم جرافيك ومحرر ومصور من إمارة رأس الخيمة، الإمارات العربية المتحدة. قام حمد بإخراج ستة أفلام قصيرة، وشارك في المهرجانات المحلية والدولية. وهو عضو في مجموعة الأنشطة الإبداعية في اتحاد كتاب وأدباء الإمارات، وهو أيضاً المؤسس المشارك لمجموعة فيلا سينما في رأس الخيمة.

الملخص: يتحدث فيلم "ثم ماذا بعد؟" عن حياة الأشخاص المتقاعدين من خلال قصة أبو سالم، الذي يجوب بنا في الأبعاد الحياتية والنفسية والوجودية لشخصية المتقاعد من خلال لقائه مع زملائه المتقاعدين.



ثم ماذا بعد؟
سنة الإنتاج: 2020
مدة العرض: 20 دقيقة
المخرج: حمد عبد الله صغران
البلد: الإمارات العربية المتحدة

Hamad Abdullah Saghran is an Emarati freelance filmmaker, graphic designer, editor, and photographer from Ras Al Khaimah, UAE. Hamad has directed six short films, participating in both local and international festivals. He is a member of the Creative Activity Group of the UAE Writers and Literature Union, as well as the co-founder of Villa Cinema Group in Ras Al Khaimah.

Synopsis: *And What's Next?* talks about the lives of retired people through the story of Abu Salem, who brings us along on his life's journey. He explores the psychological and existential dimensions of retirement through interviews with retired people.

And What's Next?
Year of production: 2020
Running time: 20 minutes
Director: Hamad Saghran
Country: UAE

منحة الولايات المتحدة الامريكية الفنية
U.S. Artist Grant

تعتبر بعثة الولايات المتحدة الأمريكية الفنية المموّلة من قبل البعثة الدبلوماسية للولايات المتحدة الأمريكية في دولة الإمارات العربية المتحدة، أحد العديد من المبادرات التي تقوم بها السفارة الأمريكية في أبوظبي والقنصلية الأمريكية في دبي لتحسين التواصل بين الأمريكيين والإماراتيين وثقافاتهم في هدف التوصل إلى فهم معمق وشامل بينهم.

The United States (U.S.) Artist Grant, funded by the U.S. Mission to the UAE, is one of the many ways the Embassy in Abu Dhabi and Consulate General in Dubai seek to better connect Americans, Emiratis, and their vibrant cultures in the hopes of establishing a broader and deeper mutual understanding.

الفنان و ضيف الشرف:
كييلي يويان
Honorary Guest Artist:
Kiliii Yuyan

@kiliiiyuyan

كييلي يويان هو مصور من ناناي (سيبيري الأصل) وحاصل على الجنسية صيني - أمريكي. يسلط عمله الحائز على العديد من الجوائز، الضوء على القطب الشمالي والشعوب الأصلية والحفاظ عليها من خلال التصوير وصناعة الأفلام التي تعرض قصة العلاقات بين الناس والعالم الطبيعي. تقدم مشاريعه الفنية، التي تم عرضها في العديد من المجلات العالمية National Magazine و The Guardian و TIME و Sierra و Vogue، رؤية بديلة للثروة الإنسانية الحقيقية - والمجتمع والثقافة والأرض. ويقيم حالياً في سياتل، في الولايات المتحدة الأمريكية.

سيتم عرض أعمال فنية مختارة في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية من مجموعة كييلي الفنية وهي سلسلة أصحاب الحوت وسلسلة نساء الإيديتارود.

تقوم سلسلة أصحاب الحوت بتوثيق علاقة الإينبياك المعقدة مع الحيتان التي اصطادتها في ألاسكا خلال 2000 عام الماضية.

تبحث سلسلة نساء الإيديتارود في سباق إيديتارود الذي يبلغ طوله 1000 ميل في جميع أنحاء ألاسكا والذي تم تنظيمة للحفاظ على تقاليد تزلج الكلاب لمسافات طويلة. وتسلط هذه السلسلة الضوء على قوة وخبرات النساء في السباق.

Kiliii Yuyan is a Nanai (Siberian Native) and Chinese-American photographer. His award-winning work spotlights the Arctic, indigenous peoples, and conservation through photography and filmmaking that presents the story of relationships between people and the natural world. His projects, which have been featured in *National Geographic Magazine*, *The Guardian*, *TIME*, *Sierra*, and *Vogue*, present an alternative vision of humanity's true wealth: community, culture, and the land. He is based out of Seattle in the U.S.

On display at the Ras Al Khaimah Fine Arts Festival are selected works from Kiliii's *People of the Whale* series and his *Women of the Iditarod* series.

The People of the Whale series documents the complex Iñupiaq relationship with the whales they have hunted in Alaska for the past 2,000 years.

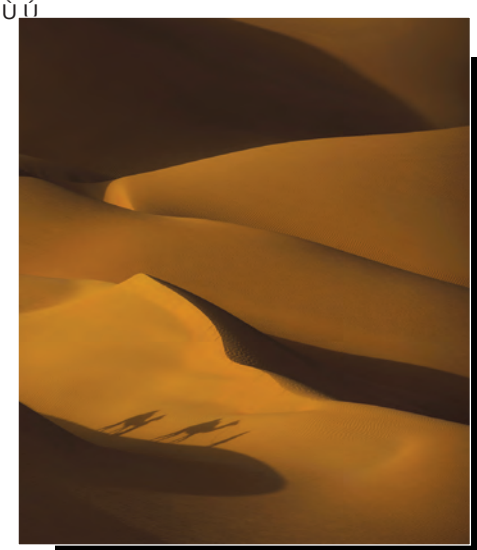
The Women of the Iditarod series looks at the 1,000 mile Iditarod race across Alaska that was created to preserve the tradition of long-distance dogsledding. The series highlights the strength and experiences of the women of the race.

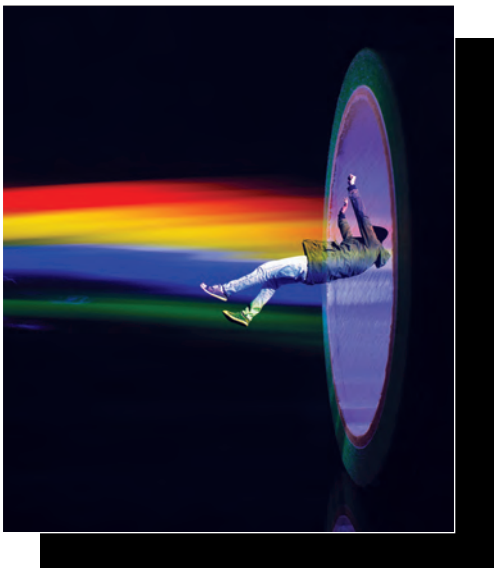
I WANTED TO JOURNEY BACK SEVEN THOUSAND YEARS

الفنون و التصوير
ART & PHOTOGRAPHY

عرض العديد من الفنانين قطع فنية مميزة في المهرجان، والتي نسلط الضوء عليها باستخدام قم بتحميل لمعرفة المزيد من المعلومات عن RAKFAF تطبيق الفنانين وأعمالهم.

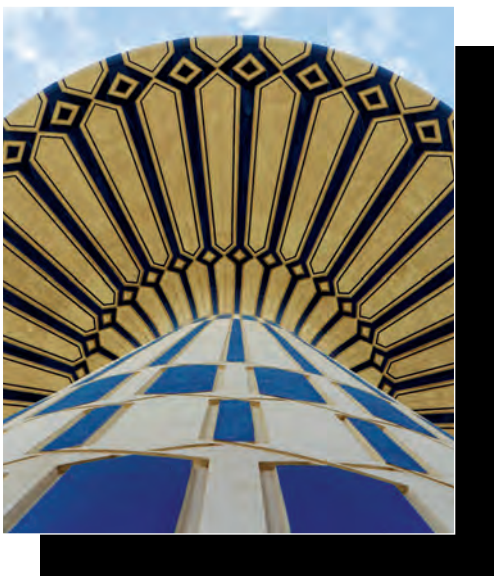
Many artists have multiple pieces featured in the Festival, which we have highlighted using Download the RAKFAF App for more information on the artists and their works.



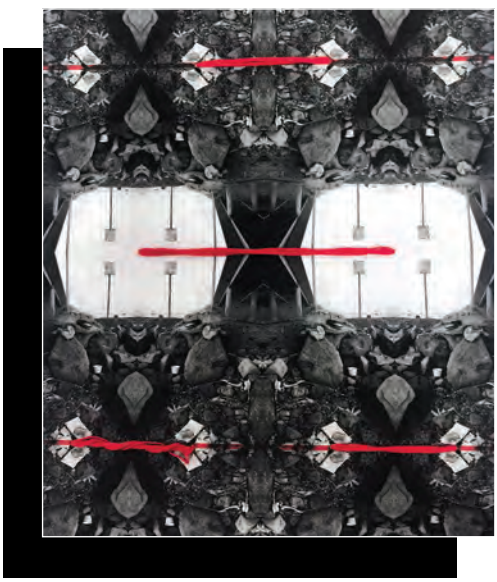


o,M er y pj™` ð ~ 0 2!` ~ Š e e }zL
ŠÏÙÙÇ –ÇÓÓÇÙÙË ~ ŠÒÍËØÏÇ ~ •Õ 'Ô ÔÏÚß
ÇÏÙÙÇÓÇÓÓÇÙÙËhÝÕØÊÖØËÙÙhÉ

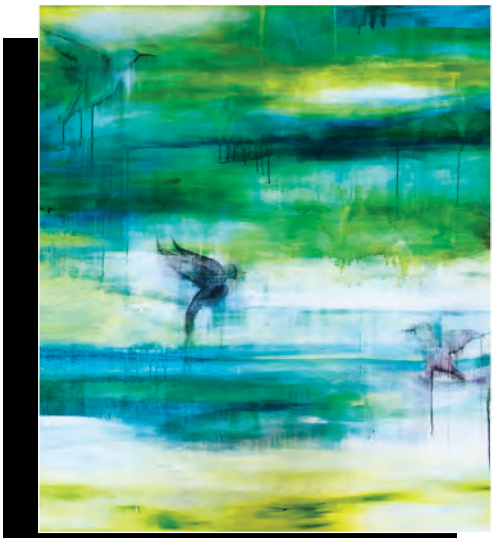
/ ež AT ~ ,% ï z 0M` / ež ~ x/s=kï û e
ŠÓÇÔÏ ŠÒ –ÇÔÙÕÕØÏ ~ žŠŽ ~ žŠŽ œÖÇÉË
.ËÔÍÇÓÇÔÏ



W/1œ isa` /sM9` ~]y0e ~ ,z!e û e
ŠÓÇÔÏ –ÇÍÏÊ ~ žœŠ ~ •ËËÒÏÔÍ "ÏÔÊ ÕÌ
@ÓÏÇÔÇÒÏÈ



/. ~ ,% ï z 0M` / ež ~ óM` kze
ŠÓËËÔÇ ŠÒ ŠÒÏ ~ žŠŽ ~ ›ÕÕÚ
~ . Ë(ÇØÚÏÙÚ(—

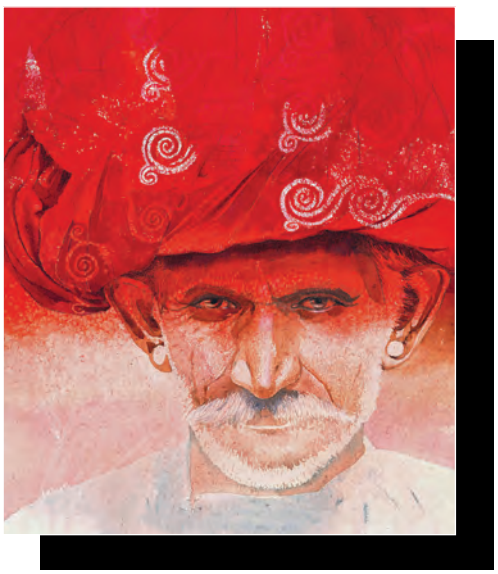


S0T0 %k ~ 5j0T ~ {kP e z4 5j
ŠÔÇÙÚÇÙÏÇ –ÇÍÔÏ ~ •ØÇÔÉË ~ •ÒÇÖÖÏÔÍ ÏÔÍÙ
@ÇÔÇÙÚÇÙÏÇhÓÇÍÔÏhÇØÚ

z 5$ ~ y+sM5` z 0M`]afï ~ 0y,Q`
ŠÓÔÇ ŠÒ •ÎÇÊËËØ ~ œÇÛÊÏ ŠØÇÈÏÇ ~
.ÇÓÔÇÍÎ(ÇØÚÏÙÚ

z ` 2z\/ t0X ~ þ k /œ ~ x˜ ]` 0y,j
ŠÔÊØËÇ ŠÒÑÇÒÇß ~ ŠØÍËÔÚÏÔÇ ~ œÚÏÒÚ
@ÇÔÊØËÇÒÑÇÒÇß

/ Y` 6Uj “ / % ž ~ ,kp` ~ /sj / ga4
ŠÙÒÇÓ ŠØÚ —ÕÕØ ~ 'ÔÊÏÇ ~ œÇÏÒÏÔÍ ÏÔ ÚÎË œÇÓË ‹ÕÇÚ
.ÇØÚ(ÔÕÕØ



0)U` i s` ~ ,kp` ~ 3 j _s
ŠÚÛÒ ™ÇÔÇÙË ~ 'ÔÊÏÇ ~ ŒÕÒÕØÙ
ÇÚÛÒÖÇÔÇÙË

ò ,$ rr ^` ,$ r ~]y0e ~ 0fz —z
‹ËÉÑß ‹ËÇÓËØ ~ žœŠ ~ ˜ÔË ÌÕØ ¢ÕÛ ˜ÔË ÌÕØ –Ë
@ÈËÉÑßÈËÇÓËØ

"y2ï ~ ,kp` ~ { j ose r/ s5z
‹ÏÙÝÇØÛÖÇ –ÕÎÇÔÚß ~ 'ÔÊÏÇ ~ –êÒ
@ÓÕÔÔÊØÏÙÓÙ

_ô!` Ws4 ~ þ aU` ~ sj y+ P x+s
‹ÛÊÊß •ÇÊÏÇÔÕ ~ ™ÎÏÒÏÖÖÏÔËÙ ~ œÕÛ× “ÇÓÇÒ
@ÈÛÊÊßÇÊÏÇÔÕ

i ýž ~ þ aU` ~ i üesP bzjr+
•ÕÔËÒÒ •ÛÓÏØÇÔ ~ ™ÎÏÒÏÖÖÏÔËÙ ~ •ÇÏÚÎ
.ÊÕÔÔËÒÒ(ÍÛÓÏØÇÔ(ÖÎÕÚÕÍØÇÖÎß

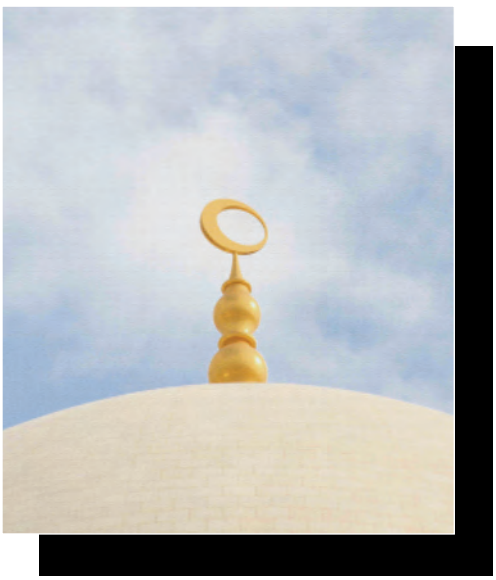
z%` a$/ ~ ,kp` ~ / \/ 4 xr/ 9z8
ŒÎËÙÎÚÇ ›Õß æÇØÑÇØ ~ 'ÔÊÏÇ ~ •ÏÌË
.ÉÎËÙÎÚÇØÕßÙÇØÑÇØ

@Mzf k` y0%` ~ zYy0T sk ~ ˜s z e
•ÛÊÛàÏÒË –ÇÚÎËÈÛÒÇ ~ æÕÛÚÎ ŠÌØÏÉÇ ~ •ØËË
@ÊËÇØÓÇÍÏÉ

be ` I%` ~ ,% ï z 0M` / ež ~ {fzMk` gzo 0
ŽÈØÇÎÏÓ ŠÒ —ÛÇÏÓÏ ~ žŠŽ ~ Š –ÕÔËÔÚ ÕÌ –ËÊÏÚÇÚÏÕÔ
@ËÈØÇÎÏÓ:;>

sA` % ,`r ~ ‡e ~ {(sE` i ý
ŽÓÇÔ ŽÒ •ÕÑÎß ~ ŽÍßÖÚ ~ ‹Õß žÔÊËØ
⧉ ⊞ ËÓÇhËÒÚÕÑÎß

`2M` ~ ,kp` ~ i (#0T
•ÇØÇÎ "ÎÇÔ ~ 'ÔÊÏÇ ~ œÕÒÏÚÛÊË
⧉ @ÌÇØÇÎÑÎÇÔ

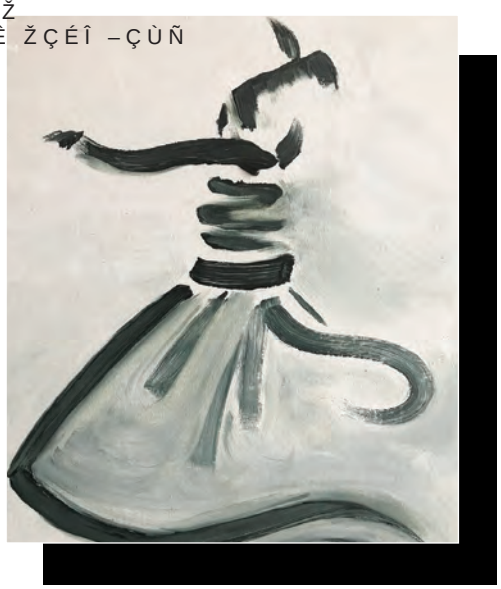


i ýž ~ i 5\ ~ {Yy,< 1 / T
•ÇØÇà œÏÊÊÏ×ÛÏ ~ ™ÇÑÏÙÚÇÔ ~
⧉ @ÌÙÑÇØÇÉÎÏÝÇÒÇ

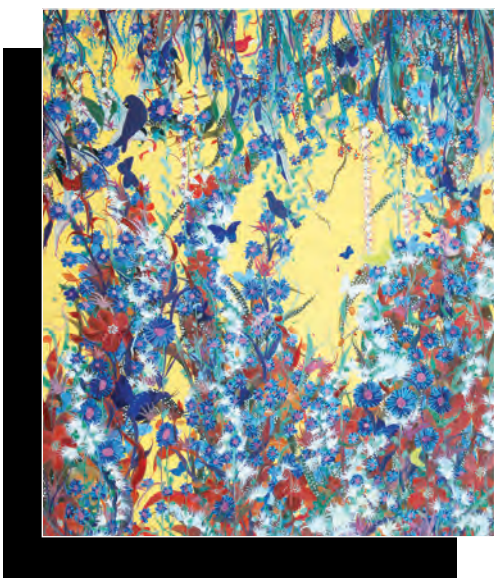
/s5]e üP ~]y0e ~ xü ,j 0P z5zj/saT
•ÒÕØËÔÉÏÇ •ØÇÔÊÖØËß ~ žœŠ ~ —ÕÚ ‹ØÕÑËÔ
@ŠØÚÈß•ÒÕØËÔÉÏÇ

i zUyž kL ~ i 0y ~ x/ ,azP
•ÏÒÊÇ “ÇÈÈÇØÏ ~ ’ØÇÔ ~ ØÕÛÍÎ ÚÎË
.ÍÏÒÊÇÐÇÈÈÇØÏ

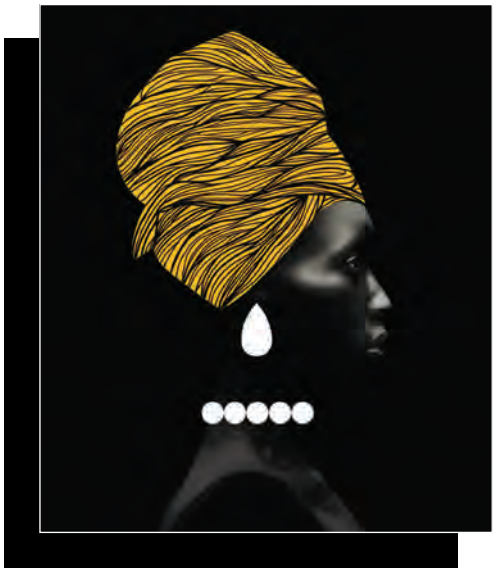
,% ï z 0M` / ež ~ )` ,f$
K kX b\ /r {U(z [ko
‘ÇÓÊÇ ŠÒ ”ÎÇÐËÎ ~ žŠŽ
ËØË ÏÙ Ç ‘ÏÊÊËÔ œËÉØËÚ ‹ËÎÏÔÊ ŽÇÉÎ –ÇÙÑ
@@ÓÊÕÝ:



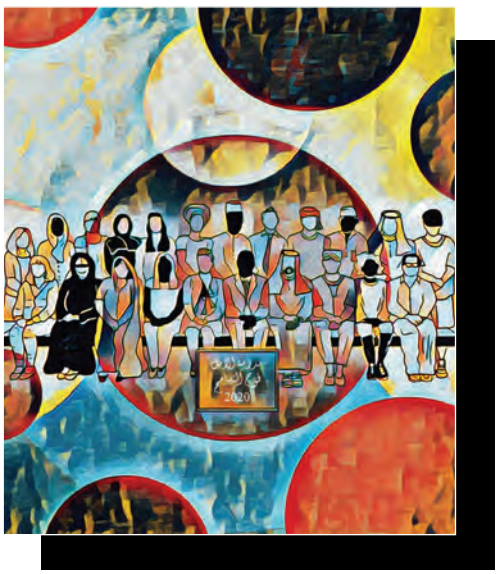
zTs=` , r ~ i 5\ ~ ü=j eso
‘ÛÓÇ —ÇÙËËØ ~ ™ÇÑÏÙÚÇÔ ~ ÇÐÊ
ÎÛÓÇhÔÇÙËËØh:9;B



k U` yk` ~ ,k`0y ~ þ5$ üf$
‘ÛÓÇÏØÇ ‘ÛÙÙÇÏÔ ~ ’ØËÒÇÔÊ ~ ŽÔÉÎÇÔÚÏÔÍ ÏÒÊËØÔËÙÙ
.ÎÛÙÙÇÏÔÇØÚ(ÎÛÓÇÏØÇ

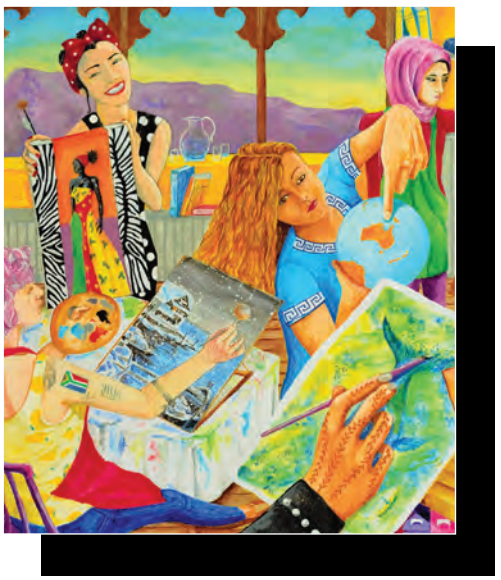


t/ %< y˜r 0\ - ~ ,kp` ~ Vz / y/ s8
'ÙÝÇØßÇ ›ÇÐËËÜ ~ 'ÔÊÏÇ ~ œÇÎÇØÇ œÚÇÚË ÕÌ –ÏÔÊ
@ÏÙÝÇØßÇØÚ



kMzf ~ 0Qï ~ x,y1s W €
'ÉÎØÇ× ‹ÕÛàÏÊÏ ~ –ÕØÕÉÉÕ ~ ŠÒÒ
.ÏÉÎØÇ×hÈÕÛàÏÊÏ

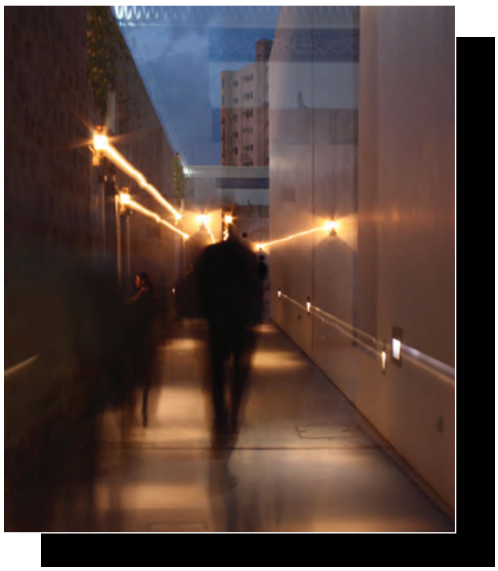
bT] ` ~ 5j0T ~ „r/ ly/ \
"ÇØÏÔË ›ÕÉÎË ~ •ØÇÔÉË ~ œßÓÈÏÕÙÏÙ
@ÑÇØÏÔØÕÉÎË



zkT =$ ~ zYy0T sk ~ i1sz 5zT /+ i T
"ËÇÔÔË ŸÇÔ •ËØ ËÙÚÎÛÏàËÔ ~ œÕÛÚÎ ŠÌØÏÉ
@ÍÏÔÕÙ;@

1 _+ ~ ,% ï]afï ~ 9zky+ þ`r/ \
”ÇØÕÒÏÔË •ËÔÏÙÎÇ ~ ž” ~ ’ÔÚËØÉÎÇ
.ÊËÓÏÙÎÇÇØÚÙ

a= ï i s`œ ~ ,% ï z 0M` / ež ~ „sa ` ,` (
”ÎÇÒËËÊ ŠÒ ‹ÒÕÕÙÎÏ ~ žŠŽ ~ ŒÕÔÔËÉÚËÊ ŒÕÒÕØÙ
@Ñ<hÇË

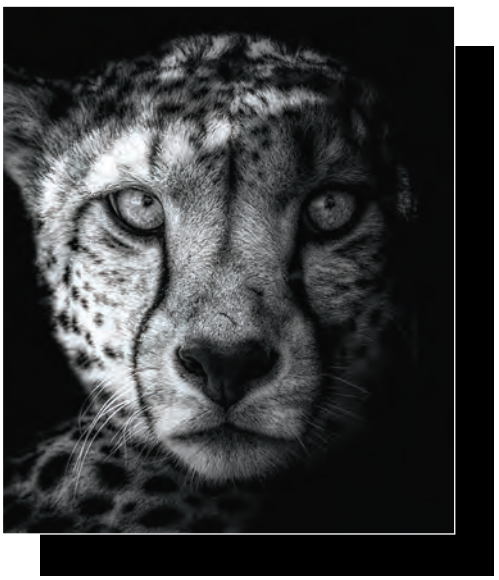


i skL ™ ~ ,% ï z 0M` / ež ~ {f4 Y`
•ÇÓßÇ ŠÒ šÇÙÙÏÓÏ ~ žŠŽ ~ žÔÚÏÚ
ÒÇÓßÇ€ÇÒ×ÇÙÙÏÓÏ

z s` ~ ]y0e ~ ys jse r+/ jsz`
•ËÕÔÇØÊÕ –ÕÔÚÕßÇ ~ žœŠ ~ •ÛÖÏÚÇ
@ÕØÒËÓÕÕÔ

/ Y` o2j ~ ]y0e ~ ^ys 4s 2z`
•ÏÙÇ ‹ÕÙÚÝÏÉÑ ~ žœŠ ~ Ë ‹ÕÇÚ ˜ÛÚ
@ÒÏÙÇÈÕÙÚÝÏÉÑ(ÚÎØÕÛÍÎÚÎËßËÇØ

Nf !ï r T Y ` ~ z` p4 ~ zf5y j þ`
•ßÔ —ÇÏÙÓÏÚÎ ~ ŠÛÙÚØÇÒÏÇ ~ ŒÕÓÓÛÔÏÚß ÇÔÊ ŒÛÒÚÛØË
.ÒßÔÔÇÏÙÓÏÚÎ



N p` C Yj ~ ,% ï ]afï ~ xüý þ`
•ßÔÔ ŽÓËØß ~ ž” ~ œÖÕÚÙ ÕÔ ÚÎË •
.ÒßÔÔ(ËÓËØß(ÖÎÕÚÕÍØÇÖÎß(

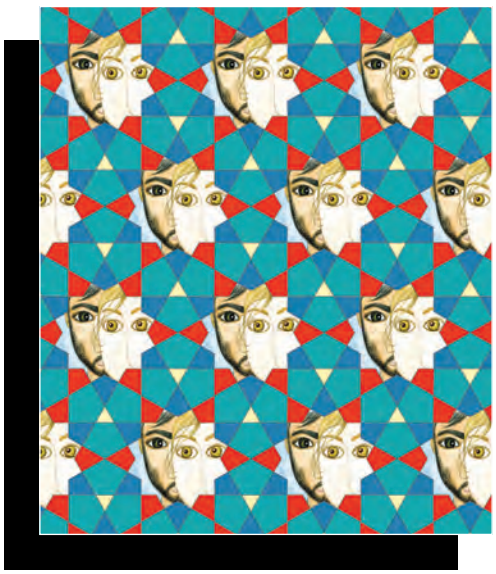
^%A` ~ ,k`so ~ ™z /s sy e
–ÇÐÕ ™ÕØÚÏÒÒÇ ~ —ËÚÎËØÒÇÔÊÙ ~ •ÏÍÍÒËÙ
.ÓÇÐÕÖÕØÚÏÒÒÇÇØÚ

الاستوديو والمعرض
STUDIO & GALLERY

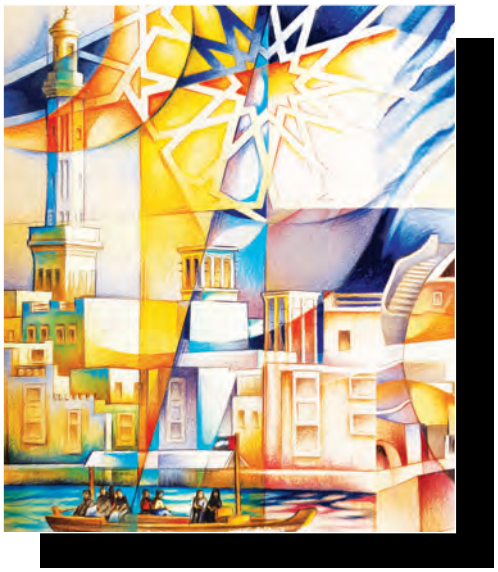
œËÒËÉÚËÊ ÝÕØÑÙ ÌØÕÓ ÚÎË › ÊÏÍËØ –ÇØÍÇ ‘Õ ÓÇÔÔ ŒÕÒÒËÉÚÏÕÔ
•ÕØËÍØÕÛÔÊg ¢ÇßÕÏ ”ÚÙÇÓÇe p™ÛÓÖÑÎÔÙq ~ ‹ÇÉÑÍØÕÛÔÊ ÒË g Œ›¢™•’”e pŠÏÏÓÙ
‹ÇÉÑÍØÕÛÔÊ ØÏÍÍÚg œÎÇÖÇØÊ •ÇÏØËße p Ë ÚÎË ™ËÕÖÒËqe ØËÒØÍÔÚ

•ÕØ ÏÔÌÕØÓÇÚÏÕÔ ÕÔ ÛÖÉÕÓÏÔÍ` MÕØÑÙfÎÕ Ö/Ù elL esaMï le ,y2fa`
ËÜËÔÚÙe ÕØ ÚÕ ËÞÎÏÈÏÚ Ç?Ú Mé ÎrËsy ŠSÒ 4 š“Ç Ù ÓŸ` zkU` g]`ôL ?0M`
•ÕÛÔÊÇÚÏÕÔ œÚÛÊÏÕ •ÇÒÒËØßØ ÙÑÙÕ Ë ÔÔÉÕÑÙ ÙÖÉÇÚÙ Ë Ùfl4ÇË`h 54 e

SHEIKH SAUD BIN SAQR AL QASIMI
FOUNDATION FOR POLICY RESEARCH
10TH ANNIVERSARY
مؤسسة الشيخ سعود بن صقر القاسمي
لبحوث السياسة العامة



q s` Fù ~ z4r/ ~ UzaTs\ y ky/ e
–ÇØÏÔÇ ¢ÇÑÕÜÒËÜÇ ~ ›ÛÙÙÏÇ ~ •ÇÉË ™ÇÚÚËØÔ
.–ÇØß¢ÇÑ



þk%` ~ i jsz` ~ s4r/ ky/ e
–ÇØÏÔÇ ›ÕÛÙÙÕÛ ~ •ØËËÉË ~ —ÕÙÚ
ÓÇØÏÔÇØÕÛÙÙÕÛhíØ

2 +sYUï bUE` ~ ,kp` ~ `r+ [/ e
–ÇØÑ •ÇÛÒÇÚ ~ 'ÔÊÏÇ ~ Ë –ÏÙÙÎÔÍ Ø
@ÓÇØÑÊÇÛÒÇÚ(ÇØÚ

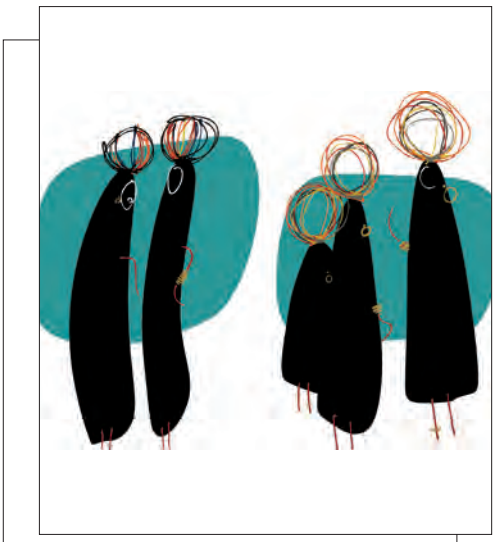
cr/ \ ~ ,% ï z 0M` / ež ~ x/s=kï gy0e
–ÇØßÇÓ ŠÒ –ÇÔÙÕÕØÏ ~ žŠŽ ~ ŒÇØØÕÓ
.ËÔÊÕÕÓÏ

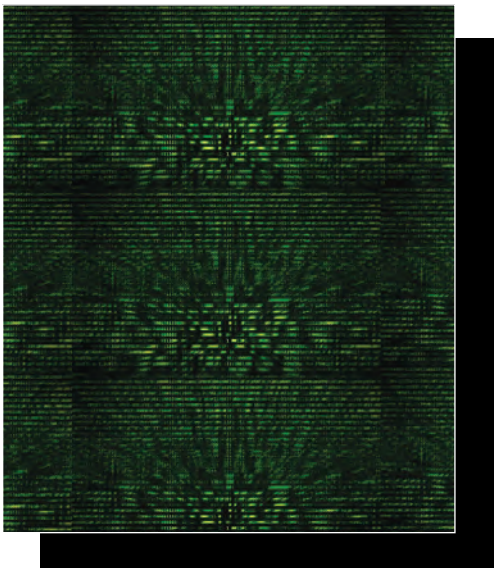
$ 0` ~ i +s5` ~ „0X ,f%e
–ÕÎÇÓËÊ •ÕÛØÇÙÎÏ ~ œÛÊÇÔ ~ ›Ë
@ÓhÍÕÛØÇÙÎÏ

` a` - U` ~ 5j0T ~ t Uzj ,f%e
–ÕÎÇÓËÊ —Ë ÇÚÏ ~ •ØÇÔÉË ~ Ë •ÏØÒ ÎÇÙ ÚÎË ™ËÇØÒ
.ÔË ÇÚÏ(ÇØÚÏÙÚË

j r j ~ s\ ~ z4/ P]zjse
–ÕÔÏÉÇ •ÇØÉÏÇ ~ ŒÛÈÇ ~ ¢ÕÛ
@ÓßÌØËËÙÏÊË

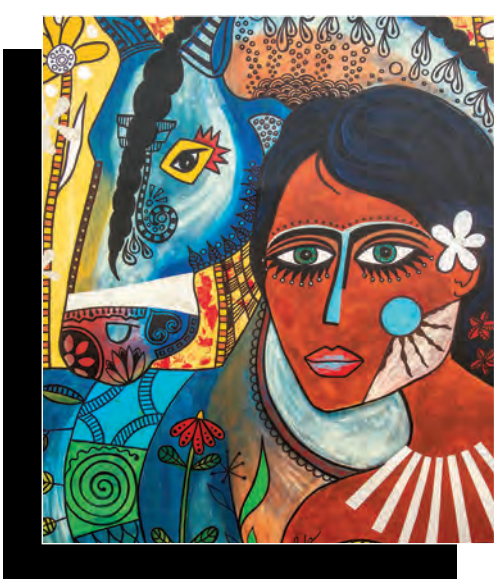
y+ ` “ aT X ~ ^z5]ï ~ Qz /r ü8r0\ c yüe
–ßØÏÇÓ ”ØÛÏÙÎËËØ ˜ØÚËÍÇ ~ –ËÞÏÉÕ ~ ŒÇØÇÜÇÔ ÏÔ ÚÎË œÚËÖÖË
ÓßØÏÇÓ:9AA.ÍÓÇÏÒhÉÕÓ





2 / z)` x/ x+y l ~ ,% ï z 0M` / ež ~ {f8 p`
—ÇÊÏÇ ŠÒ ‘ÇÙÎÓÊÇÓŽŠŽÖÚÏÕÔ ;
xÊÇÓŽŠŽÖÚÏÕÔ
⊡ .ÔÇÊÏ(ÇhÞ

2 1 i ü!` ~ ,% ï z 0M` / ež ~ {%9` /sj
—ÕÕØÇ ŠÒ œÎËÎÎÏ ~ žŠŽ ~ —ËÏÍÎÈÕØÙ : ;
⊡ .ÔÕÕØÇÓÓ((



y+sM5` z 0M`]afï ~ xr™M` cs a\ c
e =` / %ï “ be} `
˜Ó ”ÇÒÚÎÕÕÓ ŠÒ ŠÒÇÝÏ ~ œÇÛÊÏ ŠØ
ÇÒÑÏÔÍ ’ÔÙÏÊË ÚÎË œÏÒËÔÚ œÎËÒ
⊡ ⊞ ÕÓÑÇÒÚÎÕÕÓÇÒÇÒÇÝÏ

i™y ~ z` Ey ~ óz]4se ˜r
™ÇÕÒÇ –ÕÙÉÇÚËÒÒÏ ~ ’ÚÇÒß ~ -ÒÇÔ
⊡ ⊡ .ÖÇÕÒÇÓÕÙÉÇÚËÒÒÏ:<

حكومة رأس الخيمة
Government of Ras Al Khaimah

دائـــرة الآثـــار والـمـتـاحـــف
Department of Antiquities and Museums

إن شعار دائرة الآثار والمتاحف في رأس الخيمة عبارة عن قطعة أثرية وهي دلاية تم العثور عليها من قبل بعثة الآثار الألمانية التابعة لمعهد علم الآثار في الشرق الأدنى في جامعة غوتنغن والتي جاءت إلى الدولة عام 1986 حيث تم العثور على القطعة الأثرية في أحد القبور الأثرية في منطقة ضاية في إمارة رأس الخيمة، وتنتمي سلسلة هذه القبور إلى فترة وادي سوق (2000 – 1600 سنة قبل الميلاد)
تصور القطعة الأثرية زوجين من الماعز ملتصقين من الخلف، وهي مصنوعة من خليط من الذهب والفضة، وقد عثر عليها مخبأه بين حجرين.

The golden animals depicted inside the Department's logo were excavated in 1986 by the German Archaeological Mission to Ras al-Khaimah, coming from the Institute for Near Eastern Archaeology at Goettingen University. They were part of the grave goods belonging to a massive stone tomb from the Wadi Suq Period (2000 – 1600 BC) in Dhayah. The gold object was found hidden between two stones It is made from a silver-gold alloy and portrays two goats, which are standing back to back.

rakheritage.rak.ae | rakheritage@museum.rak.ae | +971 7 2 33 99 00 | rakheritage

û s 5 ` 3š ~ z j ï ~ 7 k z ` \ p z
™ Ë Ú Ø Ç " Ç Ò Ú Ë Ô È Ç É Î ~ • Ë Ø Ó Ç Ô ß ~ Š É Ë
@ Ö Ë Ú Ø Ç (Ñ Ç Ò Ú Ë Ô È Ç É Î

b E ` N k < ~ , % ï] a f ï ~ + r r / o z a z T
™ Î Ï Ò Ï Ö ' Ç Ø Ý Õ Õ Ê ~ ž " ~ Š Œ Î Ç Ó Ö Ï Õ Ô Ï Ô Ú Î Ë – Ç Ñ Ï Ô Í
Ö Ô Ï Ï Ò È Õ È Ç Í Í Ï Ô Ù . Î Õ Ú Ó Ç Ï Ò h É Õ Ó

e) U ` ~ , % ï z 0 M ` / e ž ~ o L 2 ` , 8
› Ç Ù Î Ë Ê Š Ò £ Ç Ç È Ï ~ ž Š Ž ~ › Ë Í Ç
. Ò ? Ë Ø

j . ` ~ , % ï z 0 M ` / e ž ~ { f z M k ` e ™ 4
œ Ç Ò Ç Ó Ç Š Ò — Û Ç Ï Ó Ï ~ ž Š Ž ~ • Û Ï Ò Ú
. Ù Ç Ò : < : > ; 9

%` be ] ~ ,kp` ~ ò T]9ze
œÇÓÏÙÎÑÇ “ÇÜÇÒË ~ 'ÔÊÏÇ ~ •ÕÜË
@ÙÇÓÏ(ÙÝÇÖ

1s!M` b 0` ~ ys]` ~ +sM4 / 4
œÇØÇ œÕÛÊ ~ "ÛÝÇÏÚ ~ Ë ˜ÒÊ –ÇÔ
@ÙÇØÇÇØÚÏÙÚ(ÑÝ

™=` g 5k` ~ ,kp` ~ i (z8
œÎÏÈÇ "ÎÇÔ ~ 'ÔÊÏÇ ~ ÕÓËÔg ™ØÇßÏÔÍ
.ÙÎÏÈÇÑÎÇÔÇØÚÝÕØÑ

1 s(œ ~ ,kp` ~ sj y+ P x+s
œÎÇÊÇÈ "ÎÇÔ ~ 'ÔÊÏÇ ~ œÏÙÚË
@ÇØÚÝÕØÑ(ÕÌ(ÙÎÇÊÇÈ

ü Q = ` U ` _ ô ~ y s] ` ~ + 2 o W s 8
œ Î Õ Û Í ‹ Ç Î à Ç Ê ~ ” Û Ý Ç Ï Ú ~ Ë ‹ Ë Ç Û Ú ß Õ Ì Ç ¢
@ œ Î Õ Û Í (È Ç Î à Ç Ê

2 r p z ï “ z % ` ~ þ k / œ ~ “ 4 s P] z r €
œ Î Ø Û Ú Ï Ñ Ç • Õ Ù Ç Ü Ï ~ ’ Ô Ê Ï Ç ~ Ë • Ï Ì Ë Ï Ô Ç – Ë Ú Ø Õ ;
@ Ù Î Ø Û Ú Ï Ñ Ç h Í Õ Ù Ç Ü Ï

M] ï \ / ~ , % ï] a f ï ~ O s o { k 4
œ Ö Ë Ô É Ë Ø ‘ Õ Í Í ~ ž ” ~ Œ Û È Ë › Ï Ê Ë
. Ù Ö Ë Ô É Ë Ø h Î Õ Í Í

A p k ` & z % = ~ y / s 4 ~ L s f ! ï
› Ë g Œ Õ Ò Ò Ë Ë Ú Ï Ü Ë ~ œ ß Ø Ï Ç ~ › Ë Ê Ø Ë Ù Ù Ï Ô Í Ú Í Ë › Ë Ô Ç Ï Ù Ù Ç Ô É Ë
. Ø Ë Ê Ø Ë Ù Ù Ï Ô Í Ú Î Ë Ø Ë Ô Ç Ï Ù Ù Ç Ô É Ë

l j ly ~]y0e ~ i ,y€ y]z
ŸÏÉÚÕØÏÇ œÎËØÏÊÇÔ ~ žœŠ ~ ËØ
@ÜÏÉÚÕØÏÇÙÎËØÏÊÇ ;;;

2 5j0T “ csy ~ i k ` ~ +ô$ / y
¢ÇØÇ ‘ÇÓÇÊËÎ ~ •ËÈÇÔÕÔ ~ Š •Çß ÏÔ •ØÇÔÉË ;
@¡ËØÉËÙhÏ

< _2kï ?0L ~ ^40p` r k4s ` ~ ^Ts za T
£ÒÇÚÇÔ •ÏÒÏÖÕÜÏÉ ~ ‹ÕÙÔÏÇ ÇÔÊ ‘ËØàË ÕÜ
.àÒÇÚÇÔ ÒÏÖÕÜ Ë

النحـــــت

SCULPTURE

ETIHAD CREDIT INSURANCE الاتحاد لائتمان الصادرات

ECI is tasked to accelerate UAE's non-oil exports, trade, investments and strategic sectors, in line with the country's Vision 2021 agenda

BENEFITS

Protect your businesses against non-payment and mitigate commercial and financial risks

ECI PROVIDES A RANGE OF SOLUTIONS UNDER THE FOLLOWING SEGMENTS

	Investors	**Banks & Financial Institutions**
Trade Credit Insurance (TCI), both for short term and medium & long term	Foreign Investment Insurance Policy (FIIP)	Factoring, Letter of credit confirmation, Financing Facility (political risk) and Surety Bonds

Introducing the newly launched 'SME Protect' aimed to protect the SMEs against the risk of non-payment by their foreign buyers due to commercial risks. For more information on SME Protect kindly write to us on

smeprotect@eci.gov.ae

Head o ce
Etihad Towers, Level 18,
P.O. Box 94200, Abu Dhabi, UAE

Dubai o ce
Rolex Towers, Level 29,
P.O. Box 29595, Dubai, UAE

For more information
Tel: +971 4 245 4444
Email: info@eci.gov.ae

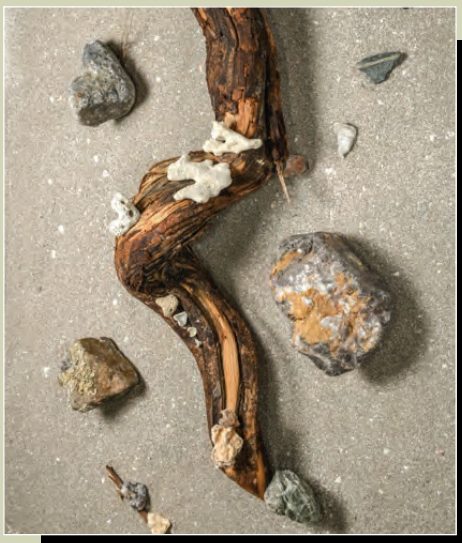
s $˜ ~ ys]` ~ {kz5%` ,f$
ŠÎÓÇÊ ŠÒ ‘ÛÙÙÇÏÔÏ ~ ”ÛÝÇÏÚ ~ ŒÕÔÚÇÏ
@ .–ØhÇÎÓÇÊhÇÒÎÛÙÙÇÏÔÏ

,$ r ~ ^z5]ï ~ Qz /r 3s` /,j )z`
ŠÒËÐÇÔÊØÇ ™ÇÒÕÙ ˜ØÚËÍÇ ~ –ËÞÏÉÕ ~ ˜ÔË
@ÇÒËÐÇÔÊØÇÖÇÒÕÙ(ÇØÚÏÙÚ

` a` û s< ~ ,% ï z 0M` / ež ~ x/s=kï û e
ŠÓÇÔÏ ŠÒ –ÇÔÙÕÕØÏ ~ žŠŽ ~ ™ËÇØÒ
@ËÔÍÇÓÇÔÏhÇØÚÙ

,% ï z 0M` / ež ~ óM` kze
zLô ˜ ysp` Ya$ {\
ŠÓËËÔÇ ŠÒ ŠÒÏ ~ žŠŽ ~ ‹ØËÇÑÏÔÍ ÚÎË ŒßÉÒË ÕÌ œÕÉÏÇÒ ’ÊËÔÚÏÚß
@ Ë(ÇØÚÏÙÚ(—

bzU` Lsf!e MX0T ~ þ aU` ~ /s kzT jsz þay+
ŠÊËÒÏÔË ‹ÛËÔÇÜËÔÚÛØÇ ~ ™ÎÏÒÏÖÏÔËÙ
“ÛÔÍÒË ™ÕÖ ŽÒËÖÎÇÔÚ ŒÕÒÒËÉÚÏÕÔ
.ÇÊËÒÏÔË(ÈÛËÔÇÜËÔÚÛØÇ



z%` se ~ þE5aT ~ xr™e0` bz4
ŠÙËËÒ ŠÒ ›ÇÓÒÇÝÏ ~ ™ÇÒËÙÚÏÔË ~
.ÇÙËËÒhÇÖØÇÓÒÇÝÏ

þE` € ~ z` Ey ~ {kz8 ü]5z5j 0T
•ØÇÔÉËÙÉÇ ™ÏËØÇÉÉÏÔÏ ~ ’ÚÇÒß ~ •Ø
@ÌØÇÔÉËÙÉÇÖÏËØÇÉÉÏÔÏ>><

,y 1 *z9` /s< ~ i 5\ ~ / pz\ lf$/ z!e
–ÛÐËËÈ ›ËÎÓÇÔ ”ËÎÇØ ~ ™ÇÑÏÙÚÇÔ ~ ™ÕØÚØÇÏÚ ÕÌ œÎËÏÑÎ
£ÇßËÊ
@ÓÛÐËËÈÑËÎÇØ

{ s!` wYz4se ~ i 5\ ~ 3 j s
—ÇÏÓÇÚÛÒÒÇÎ ”ÎÏÒÐÏ ~ ™ÇÑÏÙŰÇÔ ~ “
.ÓÇÏÓÇÚÛÒÒÇÎhÑÎÏÒÐÏh:

` <œ r ,y 1 ~ ‡e ~ +™ze û /
›ÇÔß –ÏÒÇÊ ~ ŽÍßÖÚ ~ £ÇßËÊ ÇÔÊ ˜ØÏÍÏÔÇÒÏÚß
@ØÇÔßhÓÕÙÇÏÉhÇØÚ

Csz)` b$ ~ z]y0e ~ 1szo :zTs \ wfa4
œËÒÓÇ ŒÇÚÕÜÏÉ ‘ÛÍÎËÙ ~ žœŠ ~ žÔØÇ
@ÙËÒÓÇÉÇÚÕÜÏÉÎÛÍÎËÙ

0!kza a5a4 gK U /˜ ~ ,% ï]afï ~ Oso {k 4
œÖËÔÉËØ ‘ÕÍÍ ~ ž” ~ ›ÏÙË žÖg ŒÎÇÏÔ ‹ÒÏÔÍËØ
@ÙÖËÔÉËØhÎÕÍÍ

WE ENGINEER, DESIGN & BUILD

CRUSHING -& SCREENING PLA
CONVEYOR SYSTEMS
STORAGE SYSTEMS

Quarry Mining LLC provides engineering, design and fabrication services for the building of industrial structures—such as mineral-processing plants, seaport bulk-handling systems, and environmental technologies in our native United Arab Emirates (UAE), and across the wider Middle East and North Africa (MENA) region.
6D G@UD DWODQHDMBD HM SGD HMSDFQ@SHNM NE CDCTRSHMF ¥KSDQ RXRSDLR @MC VD @QD OHNMDDQ HM SGD RTOCKX NE CUVMGHKK BNMUDXNQ R
company's steel work is done in the UAE, supported by its -150 strong workforce.

www.quarrymining.net

quarry mining
your world, our challenge.

STRATEGIC COLLABORATORS الشركاء الاستراتيجيون

VOX CINEMAS سينما

مجالس الشباب
YOUTH COUNCILS
Ras Al Khaimah Youth Council مجلس رأس الخيمة للشباب

المكتب الإعلامي لحكومة رأس الخيمة
RAS AL KHAIMAH GOVERNMENT MEDIA OFFICE

دائرة الخدمات العامة
Public Services Department